An III. Udin, Joibe 1 Otubar 1885 N. 40

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe — Ogni doi numars 5 centesins l'un — Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abbonamens par l'interno un An quatri francs, 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Florean a Pordenon

Indomenie e jè stade a Pordenon une gran biele fieste, l'inaugurazion dal monument a Garibaldi, seben che il timp al foss assai brutt e al minaciàs di fa là par ajar dutt.

A dì la veretat a Pordenon e han savut fa lis ciosis umont ben; lis ciasis par dutt e jerin cussì ben furnidis di addobos, di bandieris, di damascs, di ritras, di plantis verdis, flors, corònis e ce sao jò, che pes stradis al pareve di ciaminà in altretantis salis.

Il concors da la int al fò relativamentri al timp pervers abastanze numeros: ance da Udin, oltre lis rappresentanzis uficials, deputas, autoritas, si vedè qualchidun.

L'inaugurazion e jè benon, ma il plui biell pont e fo l'acoglienze entusiastiche, frenetiche che i pordenones e faserin a Benedeto Cairoli. C'al provi a là a Pordenon Depretis e mi savarà a dì se lu acolzaran come che han acolt Cairoli.

Ance chest al è un segno dai timps e come che lis popolazions e sein stufis di un Guviar che nus disonore all'interno e a l'estero.

Depretis, sè al foss stat a Pordenon indomenie al varès vidut, oltre l'acoglienze imense, sublim, stupende fate a Cairoli, che nance un segno in dicave simpatie par lui e i pai siei seguaz del trasformismo che nus impere, par nestre disgrazie; al varès sintut come dutt il popul al aberlà evive e al batè lis mans da no finile plui; quand che il vice Sindich di Pordenon, un uficial publich, par conseguenze, al fasè claris alusions a lis tieris iredentis; al varès sintut come che i gridos di vive Trent e Triest e sunavin par l'ajar e come al sei impussibil cu la diplomazie distruzi i sentimens di un popul, di une grande nazion.

Al varès vidudis e sintudis tantis e tantis robis che no son ciart aprovazion pal so sisteme di guviar interno e estero e forsi che se al fasès un zirùt par l'Italie al si persuadarès che la magioranze parlamentar e rappresente dutt altri che la vere volontat dal pais, i sentimens che animin lis popolazions.

Cairoli al vignarà a Udin chest an che ven, lu ha dit e ripetut, e Cairoli al sarà acolt te nestre citat come che al si merite, non manco ciart di Pordenon e nance plui, parceche di plui al è impussibil. Baste dì che han volut boins brass e buinis spalis, plui voltis, par tignì in fren la fole che voleve puartà in trionfo, abrazà e bussà chell ilustre patriot, avanz di une famee eroiche e gloriose.

Uè o hai fevelat sul serio, parceche l'argoment al puarte cussì e parceche ogni tant ance Florean al devi bandonà i scherz par puartassi in ciossis che confuartin e lassin sperà alc di ben.

Corispondenze di Florean

Dal Distrett di Codroip.

Lis siorutis di Baan e son tornadis cul Florean, a la fin dai fàs. Dugg mi disin che o hai une biele fie che jè come la madone da la strie. Oh! pl che o puess tignimi in bon che o spieti il Cont... che al ha voe di menale vie; Jo o che o dei la me biele fie a chell Cont... Non Ulmei vè un Cont sior che al sei paron almanco di quatri bones. L'altre sere e jè vignude la zoventut a ciantà a me fie, jo o saltai fur cul feral, nauk cianton dal capelan, e mi han molat un clap in tal stomi e mi han fatt bati il ciane. Rieri al è.

vignint sul balcon a bati lis mans e a ridi. Puaris siorutis in ce mans che son ridotis. Tal indoman di matine i han tacade la caretine e son ladis dal dotor che sentive un gran dolor. Rivadis cui afanos di stomi a ore di gustà e no vè nuje ce mangià! I ha dit a la massarie: va ciate un pocc di farine che farin la polente. La massarie e lè cul tavajuz dal capelan, ma chest i ha dit di no. E i tocià di cori di cà e di là fin gnott. Ogni sere e vegnin a ciantà e dugg. ul, dà dal nas come San Tomas. Altri che cons e siors e barons.

Campoformido, 24 *settembre* 1885.

Hai letto il Florean di oggi?

Sì lo ho letto, ma non ho trovato niente di Campoformido.

Sei curioso tu — con tante che ve ne sono — ci vorrebbe un Florean solo per noi.

Magari — A me premeva questa storiella dei bezzi incassati dal parroco per conto del campanile, e che poi cinque o sei anni dopo venne fuori col dire che egli non li aveva incassati, che dovevano essere incassati prima da Antonio, poi da Basilio, finalmente da Evangelista.

Questa faccenda veramente è stata vergognosa, ed io non comprendo come i *tre galantuomini* non abbiano sporta querela contro il parroco; incassar i denari e poi negarli!

Stimo io che questi bezzi non deve averli messi nel campanile, perchè subito che li voleva sei anni dopo da Tizio o da Cajo, segno che non li trovò registrati, e quando un reddito non è registrato, non so se mi spiego!

La cosa è naturale. — Ascolta — hai sentito quanto che *ruzzina* il sensale di vacche, ex Sindaco, perchè sul Florean di oggi otto è detto che fu scampanato quando lo abbiamo notato e che fu messa fuori la bandiera?

E tu sai quanto si cruciano i preti del paese perchè sullo stesso Florean è detto che uno possiamo mandarlo a spasso quando ci comoda e che l'altro si può farlo andar via senza mandarlo?

Bella questa! Il Cappellano non è nè è mai stato nostro cappellano, perchè il nostro cappellano abbiamo noi soli diritto di nominarlo in legale comizio e dietro avviso di concorso. Dunque lui, non essendo stato nominato dal popolo, può andarsene quando vuole perchè lui non è nostro cappellano. Il parroco poi, che ha tante creste, si può farlo andar via senza mandarlo — basta accorciargli la capezza limitandosi al solo di obbligo, ed allora, vedendosi preso per la borsa, se ne va di certo per i fatti suoi. E poi non so come abbia il coraggio d'ingrintarsi. E non se lui che noi sappiamo che lui non è fatto parroco come vengono fatti gli altri? Un Prete quando si sente la vocazione di andare a cura d'anime, concorre spontaneamente, subisce il suo esame, e poi aspetta in santa pace che il Vescovo lo nomini. Ma del nostro non fu così — sette e più mesi prima che nessuno si sognasse nè di concorsi, nè di esami, egli era certo, certissimo di venire a Campoformido — tutti ne parlavano con sicurezza, egli faceva spese pel suo trionfale ingresso, ed anche quelli della Curia non dicevano di no, perchè quando che noi, avuto sentore della disgrazia che stava per colpirci, andavamo in Curia a frugar inutilmente le scarpe, ti ricordi tu come si mordevano le labbra di rabbia e di dispiacere? Dunque esame e concorso limone negli occhi.

Ti prego lascia per oggi perchè se mi slaccio anch'io non la finiamo più.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« Il cussì dett *Citadin Italian*, tal timp passat, l'aprofitave di dutis lis occasions par screditâ lis scuelis publichis, parcè che tal plan dal personal no l'è contemplat il solit Catechiste, che al jerè in us sott l'Austrie, e cussì al declarave ateis, e senze Dio lis scuelis publichis. Suponind che il *Citadin* vès rason, parcè mo no al alzadei la vos durant l'an scolastic 1884-85 nel qual lis puaris scuelis dal Patronat no han vut nepur une ore nissun Catechiste par sminuzâ la dutrine cristiane? Chei genitors, che han sintut cheste mancianze dai frus, e son restas mortificas, e mal contens. E parcè il *Citadin* usial doi pês e dos misuris? E ce si hal di dî, a viodi in un Istitut clerical la mancianze di une istruzion religiose cul Catechiste, come che il *Citadin* pretind da lis scuelis publichis? E se tant e jè trascurade l'istruzion religiose volude dai predis in un simil Istitut clerical, ce speranze di buine istruzion si puedial vê su la leture, scriture e composizions? Puaris scuelis, ce anadis malamentri piardudis! Oh ce tant utilis che sanessin, se vessin une Direzion di cur, che cialàs maestris pratics e che fossin pajas mes par mes!!! Ma volin sperà al-

manco che, sot dal gnuv Arcivescul, sar Zuan al cambiarà il so Zenit, o al provedarà ben almanco pe istruzion religiose, parecche lis sos scuelis dal popul tal 84-85, second il so giornal, e son stadis ateis. »

★

Mi scrivin:

« In un paisut vicin vicin Palme al si ciate un Capelan, robust, vigoros, e che al marcie dret e sticat come un Corazzir dal Re. In fons al è un bon omp, parcè che al atind al so dovè, e al fas caritat al puar; dote cheste che i fas onor, e che magari la vessin dugg i predis. Ma saveso a ce debolezze che al va soget? No si pol domandai ce etat che al ha. Noaltris e savin che al è nassut dal 1837 e che di conseguenze al ha incirche 48 ains. Ma lait a domandalu a lui se voles sintì lis uestris? Se al è un so ami, al si contente di cambià discors, e di svignasile vie; se al è di poce confidenze al riscie di sintind plui di un muss.

Jo no capis parcè che i brusi tant a sintì i siei carnevai; che al ueli fâ il galant? Jo no lu crod! »

★

Mi scrivin:

« *Ciar Florean!*

Si vorès ribatià l'ostarie dal Gobo Fantolin a lis pieris (che non d'è). A chest scopo al sarès oportun di fa figurà la buine anime di Luigi Polento che al veve simpri in boce: o viod, o fas, o sint e o tas; il qual che al invidàs Florean, Marie-Luigie e Venturin a fa une claminade fin a l'ostarie sudete par dai il non: al gobeto sul côl, e dopo bevind une tazze di chell bon vin a la salut dal puar Tonin e mangià lis sciespis conservadis te cinise.

Dutt to
ZANETO »

P.S. No sta dismenteati di fevelà des pituris che abelissin lis dos salis (cusine e cantine) e dal frescut che si giold d'unviar.

★

Un di Bordolee al è vignut di me par dimi che l'afar dal marangonut, contat joibe, stade al è just ma che al vorèss completat cun qualchi altri picant particolar, par esempli che quand al è tornat a ciase da la sagre al è lat in jett, ma la femine inrabiade, parcecche il so omenut al jere vignut tard e un poc in gringule, lu parà vie e al fasè une tombule fin par tiare e dopo al ha scugnut butassi sul sofà a smaltì la sborgne.

Chesg e altris particolars al mi contà chell di Bordolee, ma par uè no puess di altri e baste cussì. Al ul dì che se sarà il câs o tornarai un'altre joibe sul argoment.

★

Nance cheste no jè di butà vie.

Indomenie une compagnie di amis e lê fin a Tarcint, pais simpatich e rident, che si preste tant a fa une scampagnade massime di cheste stagion, in chesg dolinis che son dutis furnidis di ue che al è un plazè a viodile e.... ancè a mangiale.

Dunce, come che saves, indomenie al fo un slavazz di ploe d'ineasi e ance a Tarcint e ha fatis lis sos. In ta che ostarie vicin la stazion l'aghe e jere penetrade te cantine in maniere che han dovut alzà unmont lis botis e meti atraviars des breis par podè là a trai il vin, parecche se no si leve tal aghe fin al cuell.

Un de comitive, no sai parcè, al olè là in cantine, ma bisugne che al vês mitut un pid in fal, sì par die che al fasè un salt tal aghe e un bagno fin sott la barbe. E podès imaginassi in ce stat che al vignì fur! Al jere come une razze e i siei compagns a viodilu cussì no poderin fa di manco di bacanà e di dai la tare.

Vedeso ce che al è il mond! E suced une disgrazie e ancemò la int e rid adues. Oh ce mondat!

★

Venturin mi mande e jo o publichi:

Ami mio e coleghe,

O ti ringrazi vivamentri di vê publicat tal numar di Joibe stade la mè letare, e o ti prei a inserì ance chestis pocis riis.

E son ciarts di lor che insistin a sparzi la vôs che jo o uei bandonati par meti su da sol un altri sfuei.

O torni a declarà, a zurà e assicurà te e dugg i udines e furlans che Venturin il ver al starà simpri cun Florean e par Florean; che nol farà

An III. — Udin, Joibe 1 Otubar 1885 — N. 40

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe — Ogni doi numars 5 centesims l'un — Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e la vie di sior Luigi Ferri.

Abbonamens par l'interno un An quatri francs, 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indiriz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Florean a Pordenon

Indomenie e jè stade a Pordenon une gran biele fieste, l'inaugurazion dal monument a Garibaldi, seben che il timp al foss assai brutt e al minaciàs di fa là par ajar dutt.

A dì la veretat a Pordenon e han savut fa lis ciosis umont ben; lis ciasis par dutt e jerin cussì ben fornidis di addobos, di bandieris, di damascs, di ritras, di plantis verdis, flors, corons e ce sao jò, che pes stradis al pareve di ciaminà in altretantis salis.

Il concors da la int al fo relativamentri al timp pervers abastanze numeros: ance da Udin, oltre lis rappresentanzis uficials, deputas, autoritas, si vedè qualchidun.

L'inaugurazion e lè benon, ma il plui biell pont e fo l'acoglienze entusiastiche, frenetiche che i pordenones e faserin a Benedeto Cairoli. C'al provi a là a Pordenon Depretis e mi savarà a dì se lu acolzaran come che han acolt Cairoli.

Ance chest al è un segno dai timps e come che lis popolazions e sein stufis di un Guviar che nus disonore a l'interno e a l'estero.

Depretis, sè al foss stat a Pordenon indomenie al varès vidut, oltre l'acoglienze imense, sublim, stupende fate a Cairoli, che nance un segno in dicave simpatie par lui e pai siei seguaz del trasformismo che nus impere, par nestre disgrazie; al varès sintut come dutt il popul al sberlà evive e al batè lis mans da no finile plui, quand che il vice Sindich di Pordenon, un uficial publich, par conseguenze, al fasè claris allusions a lis tiaris iredentis; al varès sintut come che i gridos di vive Trent e Triest e sunavin par l'ajar e come al sei impussibil cu la diplomazie distruzi i sentimens di un popul, di une grande nazion.

Al varès vidudis e sintudis tantis e tantis robis che no son ciart aprovazion pal so sisteme di guviar interno e estero e forsi che se al fasès un zirùt par l'Italie al si persuadarès che la magioranze parlamentar e rappresente dutt altri che la vere volontat dal pais, i sentimens che animin lis popolazions.

Cairoli al vignarà a Udin chest an che ven, lu ha dit e ripetut, e Cairoli al sarà acolt te nestre citat come che al si merite, non manco ciart di Pordenon e nance plui, parceche di plui al è impussibil. Baste di che han volut boins brass e buinis spalis, plui voltis, par tignì in fren la fole che voleve puartà in trionfo, abrazà e bussà chell ilustre patriot, avanz di une famee eroiche e gloriose.

Uè o hai fevelat sul serio, parceche l'argoment al puarte cussì e parceche ogni tant ance Florean al devi bandonà i scherz par puartassi in ciossis che confuartin e lassin sperà alc di ben.

Corispondenze di Florean

Dal Distrett di Codroip.

Lis siorutis di Bean e son tornadis cul Florean, a la fin dai fàs. Dugg mi disin che o hai une biele fie che jè come la madone da la strie. Oh! si! che o puess tignimi in bon che o spieti il Cont ... che al ha voe di menale vie; Jo che o dei la me biele fie a chell Cont ... No, mai vè un Cont sior che al sei paron almanco di quatri bores. L'altre sere e jè vignude la zoventut a ciantà a me fie, jo o saltai fur cul feral, dal ciantòn dal capelan, e mi han molat un clap in tal stomi e mi han fatt bati il ciane. Rieri al è